

General Guidelines

Dear Customer ,,,

We summarize the most important guidelines of Ajman Free Zone and you can refer to the regulations in full and comprehensive on the Ajman free zone website.

www.afz.ae

In order to practice the activities, each customer - investor should issue a license from Ajman Free Zone according to the activities that he wants to practice and get official approvals for them in addition to renting a space suitable for Activity with the following:

First: Licensing and Workplace:

1. Compliance with the laws and regulations in force in the United Arab Emirates and the requirements of the Ajman Free Zone.
2. Each company must match the issued license with the licensed activities (it is prohibited to practice any activity other than the activity existing in the issued license).
3. Manufacturing, trading or marketing of contraband items is strictly forbidden.
4. The licensee must have a valid lease and a valid license.
5. Subleasing is prohibited without official authorization from the Free Zone.
6. Each workplace has its own license and in case of adding another workplace or workplaces for the same license, you must obtain the necessary permits from Ajman Free Zone.

إرشادات عامة

عزيمي المتعامل،،،

نوجز أهم إرشادات منطقة عجمان الحرة ويمكنكم الرجوع للوائح التنظيمية بصورة كاملة وشاملة على الموقع الإلكتروني للمنطقة الحرة. www.afz.ae

و من أجل ممارسة الانشطة يتطلب من كل عميل - مستثمر إصدار رخصة من منطقة عجمان الحرة بحسب الانشطة التي يريد مزاولتها والحصول على الموافقات الرسمية لها بالإضافة الى تأجير مساحة مناسبة لطبيعة النشاط مع مراعات الآتي:.

أولاً: الترخيص و مقر العمل:

1. الإلتزام بالقوانين والتشريعات المعمول بها في دولة الإمارات العربية المتحدة و الإشتراطات الخاصة بمنطقة عجمان الحرة.
2. على كل شركة مطابقة الترخيص الصادر مع الأنشطة المرخصة (يمنع ممارسة ومزاولة اي نشاط غير النشاط الموجود في الرخصة الصادرة).
3. يُمنع منعاً باتاً تصنيع المواد المحظورة أو تداولها أو تسويقها.
4. يجب أن يكون لدى صاحب الترخيص عقد ايجار ساري ورخصة سارية المفعول .
5. يمنع التآجير من الباطن دون الحصول على تصريح رسمي من المنطقة الحرة.
6. لكل مقر عمل رخصة خاصة به وفي حالة الإضافة لمقر أو مقرات أخرى لنفس الرخصة فإنه يجب الحصول على التصاريح اللازمة من منطقة عجمان الحرة.

ثانياً: التوظيف :

Second: Employment:

- The employee should not work for others and the employer should not employ who is not sponsored by him.
- Each employer shall bear all accommodation expenses.
- The company must pay the salaries to the employee at the end of each month and must attach a certified copy of the same from the banks or the exchanges to prove that the payment was made before the end of the day number 15 of each month.
- The employee and employer shall abide by the rules of termination of the employment relationship provided by the Federal Law No. 8 of 1980.
- No worker may be employed until full approvals have been obtained.
- The employee's passport must be handed over after the residence has been confirmed.
- The daily working hours are 8 hours. The working hours may be increased by mutual agreement and should be subject to additional pay provided that the employee gets a rest period during the working hours.
- Employee who have completed the year shall be entitled to an annual leave of 30 days for each year. The employer may not delay the annual leave for more than two years.
- The working relationship between the two parties may be terminated according to the following:
 1. By agreement between the parties.
 2. During the probation period (without notice)
 3. By the client or the employee by notification provided that the requirements of the Labor Law No. 8 of 1980 have complied.

- لا يجوز للموظف العمل لدى الغير ولا يجوز لصاحب العمل تشغيل إلا المكفولين لديه.
- يتحمل كل صاحب عمل كافة مصاريف الإقامة.
- يتعين على الشركة دفع الرواتب للموظف في آخر كل شهر و يجب إرفاق نسخة معتمدة من إحدى البنوك أو شركات الصرافة تثبت ذلك قبل انتهاء اليوم 15 من كل شهر .
- يلتزم الموظف وصاحب العمل بقواعد إنتهاء علاقة العمل المنصوص عليها بموجب القانون الاتحادي رقم 8 لسنة 1980 .
- لا يجوز البدء في تشغيل أي عامل / موظف إلا بعد أخذ الموافقات الرسمية الكاملة .
- يجب تسليم جواز سفر الموظف بعد تثبيت الإقامة.
- ساعات العمل اليومية هي 8 ساعات ويجوز زيادة ساعات العمل باتفاق الأطراف مع مراعاة الأجر الإضافي على أن يستحق العامل فترة راحة خلال ساعات العمل.
- يستحق الموظف الذي أكمل السنة إجازة سنوية مدتها 30 يوماً مصروفة الأجر عن كل سنة ولا يجوز لصاحب العمل تاخير الإجازة أكثر من سنتين .
- يجوز إنهاء علاقة العمل بين الطرفين وذلك بحسب الآتي :
 - 1- بالاتفاق بين الطرفين .
 - 2- خلال فترة الاختبار (دون أخطار)
 - 3- من جانب العميل أو الموظف وذلك بموجب إخطار على أن يتم الالتزام بمتطلبات قانون العمل رقم 8 لسنة 1980 .

4. Upon expiry of the working period or residence visa, provided that the other party is notified about the non - renewal.

5. The employee shall not claim the end of service Gratuity in the following cases:

A. Termination of the employee for the reasons stipulated in Article 120 of the Labor Law.

B. Resignation of the employee before completing one year of work.

6. An employee shall be entitled to a return ticket to his / her home country in the event the employer terminates the employment contract or once the period of the employment contract laps. The employee shall not be entitled to air ticket in case he moves to work with another employer or terminated under article 120 or once the employment contract is terminated by the employee.

7. The employer shall, within seven working days, notify Ajman Free Zone in writing about the employee who has escaped from his work.

8. An employee whose service exceeds one year shall be entitled to the end-of-service gratuity at the end of his service equivalent to 21 days for each year up to the first five years and 30 days from his basic salary for each additional year.

10. Ajman Free Zone provides a specialized office for settling disputes that arise between the employee and the employer amicably. If the dispute resolution office does not reach an amicable resolution, the complaint shall be referred to the competent court.

4- عند إنتهاء مدة الخدمة أو الإقامة شريطة تقديم إخطار الطرف الآخر يفيد بعدم التجديد .

5- لا يحق للموظف المطالبة بمستحقات نهاية الخدمة في الحالات الآتية:

أ- فصل الموظف لأحد الأسباب المنصوص عليها بالمادة 120 من قانون العمل .

ب- استقالة الموظف قبل إتمام سنة بالعمل .

6- يستحق العامل تذكرة سفر ذهاب و عودة إلى موطنه في حال إنهاء صاحب العمل لعقد العمل أو إنتهاء عقد العمل المتفق عليه، ولا يستحق الموظف تذكرة السفر في حال الانتقال لعمل آخر أو فصل بموجب المادة 120 أو في حال إنهاء الموظف لعقد العمل .

7- يتعين على صاحب العمل خلال سبعة أيام عمل إبلاغ منطقة عجمان الحره خطياً بالموظف الهارب

8- يستحق الموظف الذي تتجاوز خدمته سنة واحدة مكافأة نهاية الخدمة عند إنتهاء خدمته تعادل أجر 21 يوماً عن كل سنة حتى الخمس سنوات الاولى وأجر 30 يوماً وفقاً للراتب الأساسي عن كل سنة إضافية.

9- توفر منطقة عجمان الحرّة مكتب مختصّ لحلّ النزاعات التي تنشأ بين العامل وصاحب العمل بالطرق الودية وفي حال لم يتوصّل مكتب فض المنازعات إلى حلّ ودي يتم إحالة الشكوى إلى المحكمة المختصة.

Third: Inspection in Ajman Free Zone:

All concerned shall work to meet the requirements of Ajman Free Zone and to comply generally with the requirements of safety, health and the environment in addition to the requirements of building permits and its modifications, licensing requirements and activities, also the requirements related to leased spaces.

- Inspection of licensed activities.
- Ensure permits are obtained and renewed on time.
- Ensure compliance with safety procedures.
- Ensure compliance with health and environmental requirements.
- Comply with building regulations and general civil works.
- Comply with Ajman Free Zone rules on labor relations and protect the rights of the sponsored.
- Apply the necessary restrictions on workers' accommodation or food breaks in all locations.

ثالثا: التفتيش في المنطقة الحرة:

على جميع المعنيين العمل على تلبية متطلبات واشتراطات منطقة عجمان الحرة والالتزام بشكل عام بمتطلبات السلامة والصحة والبيئة بالإضافة إلى اشتراطات التصاريح الخاصة بالبناء والاضافات والتعديلات واشتراطات التراخيص والانشطة بالإضافة الى اشتراطات المساحات المؤجرة .

- تفتيش الانشطة المرخصة.
- ضمان الحصول على التصاريح وتجديدها في الوقت المحدد
- ضمان الالتزام بإجراءات السلامة
- ضمان الالتزام بأشراطات الصحية والبيئية.
- التّقييد بأنظمة البناء والأعمال المدنية العامة.
- التّقييد بقواعد المنطقة الحرة بشأن علاقات العمل وحماية حقوق المكفولين.
- تطبيق القيود اللازمة على سكنات العمال أو استراحات الطعام في جميع المواقع.